

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60245-4

1994

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1997-06

Amendement 1

**Conducteurs et câbles isolés au caoutchouc –
Tension assignée au plus égale à 450/750 V –**

**Partie 4:
Câbles souples**

Amendment 1

**Rubber insulated cables –
Rated voltages up to and including 450/750 V –**

**Part 4:
Cords and flexible cables**

© IEC 1997 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

G

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 20B: Câbles de basse tension, du comité d'études 20 de la CEI: Câbles électriques.

Le texte du présent amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
20B/230/FDIS	20B/245/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 12

Tableau 1 – Dimensions des câbles du type 245 IEC 51

Remplacer le tableau 1 existant par le nouveau tableau 1 suivant:

Tableau 1 – Dimensions des câbles du type 245 IEC 51

1	2	3	4
Nombre et section nominale des âmes mm ²	Epaisseur de l'enveloppe isolante Valeur spécifiée mm	Diamètre extérieur moyen	
		Limite inférieure mm	Limite supérieure mm
2 x 0,75	0,8	5,5	7,2
2 x 1	0,8	5,7	7,6
2 x 1,5	0,8	6,2	8,2
3 x 0,75	0,8	5,9	7,7
3 x 1	0,8	6,2	8,1
3 x 1,5	0,8	6,7	8,8

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 20B: Low-voltage cables, of IEC technical committee 20: Electric cables.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
20B/230/FDIS	20B/245/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 13

Table 1 – Dimensions of type 245 IEC 51

Replace the existing table 1 by the following new table 1:

Table 1 – Dimensions of type 245 IEC 51

1	2	3	4
Number and nominal cross-sectional area of conductors mm ²	Thickness of insulation Specified value mm	Mean overall diameter	
		Lower limit mm	Upper limit mm
2 x 0,75	0,8	5,5	7,2
2 x 1	0,8	5,7	7,6
2 x 1,5	0,8	6,2	8,2
3 x 0,75	0,8	5,9	7,7
3 x 1	0,8	6,2	8,1
3 x 1,5	0,8	6,7	8,8

Tableau 3 – Dimensions des câbles du type 245 IEC 53

Remplacer le tableau 3 existant par le nouveau tableau 3 suivant:

Tableau 3 – Dimensions des câbles du type 245 IEC 53

1	2	3	4	5
Nombre et section nominale des âmes mm ²	Epaisseur de l'enveloppe isolante Valeur spécifiée mm	Epaisseur de la gaine Valeur spécifiée mm	Diamètre extérieur moyen	
			Limite inférieure mm	Limite supérieure mm
2 x 0,75	0,6	0,8	5,7	7,4
2 x 1	0,6	0,9	6,1	8,0
2 x 1,5	0,8	1,0	7,6	9,8
2 x 2,5	0,9	1,1	9,0	11,6
3 x 0,75	0,6	0,9	6,2	8,1
3 x 1	0,6	0,9	6,5	8,5
3 x 1,5	0,8	1,0	8,0	10,4
3 x 2,5	0,9	1,1	9,6	12,4
4 x 0,75	0,6	0,9	6,8	8,8
4 x 1	0,6	0,9	7,1	9,3
4 x 1,5	0,8	1,1	9,0	11,6
4 x 2,5	0,9	1,2	10,7	13,8
5 x 0,75	0,6	1,0	7,6	9,9
5 x 1	0,6	1,0	8,0	10,3
5 x 1,5	0,8	1,1	9,8	12,7
5 x 2,5	0,9	1,3	11,9	15,3

Table 3 – Dimensions of type 245 IEC 53

Replace the existing table 3 by the following new table 3:

Table 3 – Dimensions of type 245 IEC 53

1	2	3	4	5
Number and nominal cross-sectional area of conductors mm ²	Thickness of insulation Specified value mm	Thickness of sheath Specified value mm	Mean overall diameter	
			Lower limit mm	Upper limit mm
2 x 0,75	0,6	0,8	5,7	7,4
2 x 1	0,6	0,9	6,1	8,0
2 x 1,5	0,8	1,0	7,6	9,8
2 x 2,5	0,9	1,1	9,0	11,6
3 x 0,75	0,6	0,9	6,2	8,1
3 x 1	0,6	0,9	6,5	8,5
3 x 1,5	0,8	1,0	8,0	10,4
3 x 2,5	0,9	1,1	9,6	12,4
4 x 0,75	0,6	0,9	6,8	8,8
4 x 1	0,6	0,9	7,1	9,3
4 x 1,5	0,8	1,1	9,0	11,6
4 x 2,5	0,9	1,2	10,7	13,8
5 x 0,75	0,6	1,0	7,6	9,9
5 x 1	0,6	1,0	8,0	10,3
5 x 1,5	0,8	1,1	9,8	12,7
5 x 2,5	0,9	1,3	11,9	15,3

Tableau 5 – Dimensions des câbles du type 245 IEC 57

Remplacer le tableau 5 existant par le nouveau tableau 5 suivant:

Tableau 5 – Dimensions des câbles du type 245 IEC 57

1	2	3	4	5
Nombre et section nominale des âmes mm ²	Epaisseur de l'enveloppe isolante Valeur spécifiée mm	Epaisseur de la gaine Valeur spécifiée mm	Diamètre extérieur moyen	
			Limite inférieure mm	Limite supérieure mm
2 x 0,75	0,6	0,8	5,7	7,4
2 x 1	0,6	0,9	6,1	8,0
2 x 1,5	0,8	1,0	7,6	9,8
2 x 2,5	0,9	1,1	9,0	11,6
3 x 0,75	0,6	0,9	6,2	8,1
3 x 1	0,6	0,9	6,5	8,5
3 x 1,5	0,8	1,0	8,0	10,4
3 x 2,5	0,9	1,1	9,6	12,4
4 x 0,75	0,6	0,9	6,8	8,8
4 x 1	0,6	0,9	7,1	9,3
4 x 1,5	0,8	1,1	9,0	11,6
4 x 2,5	0,9	1,2	10,7	13,8
5 x 0,75	0,6	1,0	7,6	9,9
5 x 1	0,6	1,0	8,0	10,3
5 x 1,5	0,8	1,1	9,8	12,7
5 x 2,5	0,9	1,3	11,9	15,3

Table 5 – Dimensions of type 245 IEC 57

Replace the existing table 5 by the following new table 5:

Table 5 – Dimensions of type 245 IEC 57

1	2	3	4	5
Number and nominal cross-sectional area of conductors mm ²	Thickness of insulation Specified value mm	Thickness of sheath Specified value mm	Mean overall diameter	
			Lower limit mm	Upper limit mm
2 x 0,75	0,6	0,8	5,7	7,4
2 x 1	0,6	0,9	6,1	8,0
2 x 1,5	0,8	1,0	7,6	9,8
2 x 2,5	0,9	1,1	9,0	11,6
3 x 0,75	0,6	0,9	6,2	8,1
3 x 1	0,6	0,9	6,5	8,5
3 x 1,5	0,8	1,0	8,0	10,4
3 x 2,5	0,9	1,1	9,6	12,4
4 x 0,75	0,6	0,9	6,8	8,8
4 x 1	0,6	0,9	7,1	9,3
4 x 1,5	0,8	1,1	9,0	11,6
4 x 2,5	0,9	1,2	10,7	13,8
5 x 0,75	0,6	1,0	7,6	9,9
5 x 1	0,6	1,0	8,0	10,3
5 x 1,5	0,8	1,1	9,8	12,7
5 x 2,5	0,9	1,3	11,9	15,3

Tableau 7 – Dimensions des câbles du type 245 IEC 66

Remplacer le tableau 7 existant par le nouveau tableau 7 suivant:

Tableau 7 – Dimensions des câbles du type 245 IEC 66

1	2	3	4	5	6	7
Nombre et section nominale des âmes mm ²	Epaisseur de l'enveloppe isolante Valeur spécifiée mm	Epaisseur de la gaine Valeur spécifiée			Diamètre extérieur moyen	
		Une couche mm	Deux couches		Limite inférieure mm	Limite supérieure mm
			Couche interne mm	Couche externe mm		
1 x 1,5	0,8	1,4	–	–	5,7	7,1
1 x 2,5	0,9	1,4	–	–	6,3	7,9
1 x 4	1,0	1,5	–	–	7,2	9,0
1 x 6	1,0	1,6	–	–	7,9	9,8
1 x 10	1,2	1,8	–	–	9,5	11,9
1 x 16	1,2	1,9	–	–	10,8	13,4
1 x 25	1,4	2,0	–	–	12,7	15,8
1 x 35	1,4	2,2	–	–	14,3	17,9
1 x 50	1,6	2,4	–	–	16,5	20,6
1 x 70	1,6	2,6	–	–	18,6	23,3
1 x 95	1,8	2,8	–	–	20,8	26,0
1 x 120	1,8	3,0	–	–	22,8	28,6
1 x 150	2,0	3,2	–	–	25,2	31,4
1 x 185	2,2	3,4	–	–	27,6	34,4
1 x 240	2,4	3,5	–	–	30,6	38,3
1 x 300	2,6	3,6	–	–	33,5	41,9
1 x 400	2,8	3,8	–	–	37,4	46,8
2 x 1	0,8	1,3	–	–	7,7	10,0
2 x 1,5	0,8	1,5	–	–	8,5	11,0
2 x 2,5	0,9	1,7	–	–	10,2	13,1
2 x 4	1,0	1,8	–	–	11,8	15,1
2 x 6	1,0	2,0	–	–	13,1	16,8
2 x 10	1,2	3,1	–	–	17,7	22,6
2 x 16	1,2	3,3	1,3	2,0	20,2	25,7
2 x 25	1,4	3,6	1,4	2,2	24,3	30,7

Table 7 – Dimensions of type 245 IEC 66

Replace the existing table 7 by the following new table 7:

Table 7 – Dimensions of type 245 IEC 66

1	2	3	4	5	6	7
Number and nominal cross-sectional area of conductors	Thickness of insulation	Thickness of sheath			Mean overall diameter	
	Specified value	One layer	Two layers		Lower limit	Upper limit
			Inner layer mm	Outer layer mm		
mm ²	mm	mm	mm	mm	mm	mm
1 × 1,5	0,8	1,4	—	—	5,7	7,1
1 × 2,5	0,9	1,4	—	—	6,3	7,9
1 × 4	1,0	1,5	—	—	7,2	9,0
1 × 6	1,0	1,6	—	—	7,9	9,8
1 × 10	1,2	1,8	—	—	9,5	11,9
1 × 16	1,2	1,9	—	—	10,8	13,4
1 × 25	1,4	2,0	—	—	12,7	15,8
1 × 35	1,4	2,2	—	—	14,3	17,9
1 × 50	1,6	2,4	—	—	16,5	20,6
1 × 70	1,6	2,6	—	—	18,6	23,3
1 × 95	1,8	2,8	—	—	20,8	26,0
1 × 120	1,8	3,0	—	—	22,8	28,6
1 × 150	2,0	3,2	—	—	25,2	31,4
1 × 185	2,2	3,4	—	—	27,6	34,4
1 × 240	2,4	3,5	—	—	30,6	38,3
1 × 300	2,6	3,6	—	—	33,5	41,9
1 × 400	2,8	3,8	—	—	37,4	46,8
2 × 1	0,8	1,3	—	—	7,7	10,0
2 × 1,5	0,8	1,5	—	—	8,5	11,0
2 × 2,5	0,9	1,7	—	—	10,2	13,1
2 × 4	1,0	1,8	—	—	11,8	15,1
2 × 6	1,0	2,0	—	—	13,1	16,8
2 × 10	1,2	3,1	—	—	17,7	22,6
2 × 16	1,2	3,3	1,3	2,0	20,2	25,7
2 × 25	1,4	3,6	1,4	2,2	24,3	30,7

Tableau 7 – (fin)

1	2	3	4	5	6	7
Nombre et section nominale des âmes mm ²	Epaisseur de l'enveloppe isolante Valeur spécifiée mm	Epaisseur de la gaine Valeur spécifiée			Diamètre extérieur moyen	
		Une couche mm	Deux couches		Limite inférieure mm	Limite supérieure mm
			Couche interne mm	Couche externe mm		
3 x 1	0,8	1,4	–	–	8,3	10,7
3 x 1,5	0,8	1,6	–	–	9,2	11,9
3 x 2,5	0,9	1,8	–	–	10,9	14,0
3 x 4	1,0	1,9	–	–	12,7	16,2
3 x 6	1,0	2,1	–	–	14,1	18,0
3 x 10	1,2	3,3	–	–	19,1	24,2
3 x 16	1,2	3,5	1,4	2,1	21,8	27,6
3 x 25	1,4	3,8	1,5	2,3	26,1	33,0
3 x 35	1,4	4,1	1,6	2,5	29,3	37,1
3 x 50	1,6	4,5	1,8	2,7	34,1	42,9
3 x 70	1,6	4,8	1,9	2,9	38,4	48,3
3 x 95	1,8	5,3	2,1	3,2	43,3	54,0
4 x 1	0,8	1,5	–	–	9,2	11,9
4 x 1,5	0,8	1,7	–	–	10,2	13,1
4 x 2,5	0,9	1,9	–	–	12,1	15,5
4 x 4	1,0	2,0	–	–	14,0	17,9
4 x 6	1,0	2,3	–	–	15,7	20,0
4 x 10	1,2	3,4	–	–	20,9	26,5
4 x 16	1,2	3,6	1,4	2,2	23,8	30,1
4 x 25	1,4	4,1	1,6	2,5	28,9	36,6
4 x 35	1,4	4,4	1,7	2,7	32,5	41,1
4 x 50	1,6	4,8	1,9	2,9	37,7	47,5
4 x 70	1,6	5,2	2,0	3,2	42,7	54,0
4 x 95	1,8	5,9	2,3	3,6	48,4	61,0
4 x 120	1,8	6,0	2,4	3,6	53,0	66,0
4 x 150	2,0	6,5	2,6	3,9	58,0	73,0
5 x 1	0,8	1,6	–	–	10,2	13,1
5 x 1,5	0,8	1,8	–	–	11,2	14,4
5 x 2,5	0,9	2,0	–	–	13,3	17,0
5 x 4	1,0	2,2	–	–	15,6	19,9
5 x 6	1,0	2,5	–	–	17,5	22,2
5 x 10	1,2	3,6	–	–	22,9	29,1
5 x 16	1,2	3,9	1,5	2,4	26,4	33,3
5 x 25	1,4	4,4	1,7	2,7	32,0	40,4

Table 7 – (concluded)

1	2	3	4	5	6	7
Number and nominal cross-sectional area of conductors	Thickness of insulation	Thickness of sheath			Mean overall diameter	
	Specified value	Specified value	Specified value		Lower limit	Upper limit
			One layer	Two layers		
mm ²	mm	mm	Inner layer mm	Outer layer mm	mm	mm
3 x 1	0,8	1,4	–	–	8,3	10,7
3 x 1,5	0,8	1,6	–	–	9,2	11,9
3 x 2,5	0,9	1,8	–	–	10,9	14,0
3 x 4	1,0	1,9	–	–	12,7	16,2
3 x 6	1,0	2,1	–	–	14,1	18,0
3 x 10	1,2	3,3	–	–	19,1	24,2
3 x 16	1,2	3,5	1,4	2,1	21,8	27,6
3 x 25	1,4	3,8	1,5	2,3	26,1	33,0
3 x 35	1,4	4,1	1,6	2,5	29,3	37,1
3 x 50	1,6	4,5	1,8	2,7	34,1	42,9
3 x 70	1,6	4,8	1,9	2,9	38,4	48,3
3 x 95	1,8	5,3	2,1	3,2	43,3	54,0
4 x 1	0,8	1,5	–	–	9,2	11,9
4 x 1,5	0,8	1,7	–	–	10,2	13,1
4 x 2,5	0,9	1,9	–	–	12,1	15,5
4 x 4	1,0	2,0	–	–	14,0	17,9
4 x 6	1,0	2,3	–	–	15,7	20,0
4 x 10	1,2	3,4	–	–	20,9	26,5
4 x 16	1,2	3,6	1,4	2,2	23,8	30,1
4 x 25	1,4	4,1	1,6	2,5	28,9	36,6
4 x 35	1,4	4,4	1,7	2,7	32,5	41,1
4 x 50	1,6	4,8	1,9	2,9	37,7	47,5
4 x 70	1,6	5,2	2,0	3,2	42,7	54,0
4 x 95	1,8	5,9	2,3	3,6	48,4	61,0
4 x 120	1,8	6,0	2,4	3,6	53,0	66,0
4 x 150	2,0	6,5	2,6	3,9	58,0	73,0
5 x 1	0,8	1,6	–	–	10,2	13,1
5 x 1,5	0,8	1,8	–	–	11,2	14,4
5 x 2,5	0,9	2,0	–	–	13,3	17,0
5 x 4	1,0	2,2	–	–	15,6	19,9
5 x 6	1,0	2,5	–	–	17,5	22,2
5 x 10	1,2	3,6	–	–	22,9	29,1
5 x 16	1,2	3,9	1,5	2,4	26,4	33,3
5 x 25	1,4	4,4	1,7	2,7	32,0	40,4